



Ravaglioli

COMPANY WITH QUALITY MANAGEMENT
SYSTEM CERTIFIED BY DNV
= ISO 9001:2008 =

SOLLEVATORI ELETTRIDRAULICI 4 COLONNE
CON PEDANE PIANE 6,5 T - 8 T

ELECTRO-HYDRAULIC 4-POST LIFTS
WITH FLAT PLATFORMS 6,5 T - 8 T

ELEKTROHYDRAULISCHE 4-SÄULEN-HEBEBÜHNEN
MIT FLACHEN FAHRSCHIENEN 6,5 T - 8 T

RAV

4650

4800



*HEAVY DUTY
6500 kg - 8000 kg capacity*



SINCE 1958



- Cilindro idraulico completamente protetto all'interno della pedana fissa.
- Funi di sollevamento ad alta resistenza, zincate e prestirate.
- Puleggie di grande diametro con boccole autolubrificanti esenti da manutenzione.
- Pedana mobile per consentire la regolazione della carreggiata ed ottimizzare l'accessibilità al sottoscocca del veicolo.
- Dispositivi di appoggio meccanico (ogni 100mm di corsa) ad inserimento automatico e sblocco pneumatico per lavorare in condizioni di stazionamento a funi scariche.
- Dispositivi di sicurezza meccanici, elettrici ed idraulici conformi alla normativa CE.
- Hydraulic cylinder perfectly protected inside the fixed platform.
- High-resistant, galvanised and pre-stretched metal cables.
- Large-diameter pulleys with self-lubricating and maintenance-free bushes.
- Adjustable platform to accommodate different vehicle tracks and optimised access to vehicle underside.
- Automatic mechanical back-up safety devices (every 100 mm) with pneumatic release allowing stationary operation with unladen cables.
- Mechanical, electrical and hydraulic safety devices in compliance with the CE standard.
- Hydraulischer, in der festliegenden Fahrchiene angeordneter und so vollkommen geschützter Zylinder.
- Hochwiderstandsfähige, verzinkte und vorgezogene Hebeselle.
- Riemenscheiben mit großem Durchmesser mit selbstschmierenden und wartungsfreien Buchsen.
- Bewegliche Fahrchiene, die eine Regulierung der Fahrspur und die Zugänglichkeit zum Unterboden des Fahrzeugs in optimaler Weise ermöglicht.
- Mechanische Auflagevorrichtungen (alle 100 mm im Hublauf) mit automatischer Einrastung und pneumatischer Auslösung ermöglichen ein Arbeiten im stationären Zustand bei entlasteten Seilen.
- Mechanische, elektrische und hydraulischer Sicherheitsvorrichtungen, CE-Konform.

RAV 4650 / 6500 kg
RAV 4800 / 8000 kg

Grande apertura fra le colonne per il passaggio di veicoli larghi.
Large clearance between posts to allow loading of wide vehicles.
Der erhebliche innere Abstand der Säulen ermöglicht eine gute Beladungsfähigkeit auch mit breiten Fahrzeugen.



OPTIONS

J50 / 5000 kg

Traversa idraulica/ pneumoidraulica a pistone centrale

Central-piston hydraulic/air-hydraulic wheel-free jack

Hydraulischer/ lufthydraulischer Achsheber mit Zentralkolben

manual	air/hydraulic	
J50 HA	J50 PHA	RAV 4650+S4650A1/M RAV 4800+S4800A4/M



J30 / 3000 kg

Traversa idraulica/ pneumoidraulica a forbice

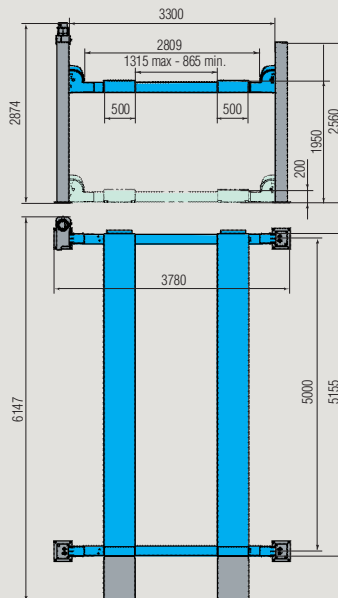
Hydraulic/air-hydraulic scissor wheel-free jack

Hydraulischer/ lufthydraulischer Scherenachsheber

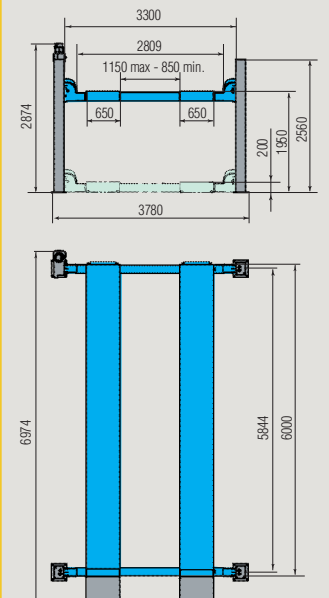
manual	manual large	air-hydraulic	air-hydraulic large	
J30 X	J30 XL	J30 PX	J30 PXL	RAV 4650
J30 K	J30 KL	J30 PK	J30 PKL	RAV 4800+S4800A4/M



RAV 4650



RAV 4800



Ravaglioli SpA

40037 Sasso Marconi
Fraz. Pontecchio M.
P.Q.B. 1690 - Bologna - Italia
Tel. +39 - 051 - 6781511
Fax +39 - 051 - 846349
rav@ravaglioli.com
www.ravaglioli.com

RAV France
6, Rue Longue Raie
ZAC de la Tremblaye
91220 Le Plessis Pâté
Tel. 01.60.86.88.16
Fax 01.60.86.82.04
rav@ravfrance.fr

Ravaglioli Deutschland
Kirchenpoint 22
85354 Freising
Tel. 08165-646956
Fax 08165-646958
info@ravaglioli.de

RAV Equipment UK LTD
Prince Albert House
20 King Street
Maidenhead, SL6 1DT
Tel. 020-76286832
Fax 020-76286833
ravuk@ravaglioli.com

RAV en Belgique
Nederlandstalig
Tel. 0498-162016
Fax 016-781025
Zone Francophone
Tel. 0498-163016
Fax +32 78 055 030

RAV Equipos España
Avenida Europa 17
Pol. Ind. de Constanti
Tarragona 43120
Tel. 977 524525
Fax 977 524532
ravequipos@ravaglioli.e.telefonica.net





Ravaglioli

COMPANY WITH QUALITY MANAGEMENT
SYSTEM CERTIFIED BY DNV
= ISO 9001:2008 =

COLONNE MOBILI ELETTROMECCANICHE



ELECTRO-MECHANICAL MOBILE COLUMN LIFTS



ELEKTROMECHANISCHE, FAHRBARE RADGREIFER-HEBEBÖCKE



COLONNES MOBILES ELECTROMECHANIQUES



COLUMNAS MÓVILES ELECTROMECHANICAS



RAV

210

220

230

240

260

270



CARATTERISTICHE COSTRUTTIVE

- 6 SERIE con portate da 3 ton a 10 ton per colonna.
- 2 ALLESTIMENTI: per uso in interni o uso in esterni.
- 3 CONFIGURAZIONI: set di 4, 6 o 8 colonne.
- Base di appoggio a terra di grandi dimensioni per la massima stabilità sotto carico.
- Vite di sollevamento in acciaio rullato con chiocciola portante e controchiocciola di sicurezza in bronzo.

DESIGN FEATURES

- 6 MODELS with capacities ranging from 3 to 10 tonnes per column.
- 2 VERSIONS: indoor and outdoor installation.
- 3 CONFIGURATIONS: 4, 6 or 8 columns.
- Large and solid base for maximum stability under load.
- Lifting spindles in rolled steel with bronze main and safety nuts.

BAUMERKMALE

- 6 BAUREIHEN mit Tragfähigkeiten von 3t bis 10t je Säule.
- 2 AUSLEGUNGEN: für Einsatz in Hallen und im Freien.
- 3 KONFIGURATIONEN: 4, 6 oder 8 Säulensätze.
- Grossdimensionierter Grundrahmen für maximale Stabilität bei Belastung.
- Hubspindel aus gewalztem Stahl mit Trag- und Sicherheitsmutter aus Bronze.

CARACTÉRISTIQUES DE CONSTRUCTION

- 6 SÉRIES avec capacité par colonne comprise entre 3 et 10 tonnes.
- 2 VERSIONS pour l'intérieur et pour l'extérieur.
- 3 CONFIGURATIONS: jeu de 4, 6 ou 8 colonnes.
- Base d'appui au sol de grandes dimensions pour une stabilité maximale en situation de charge.
- Vis de levage en acier roulé avec écrou porteur et contre-écrou de sécurité en bronze.

CARACTERÍSTICAS DE CONSTRUCCIÓN

- 6 VERSIONES con capacidades desde 3 ton. hasta 10 ton. por columna.
- 2 TIPOS DE EQUIPAMIENTOS: uso interno o uso externo.
- 3 CONFIGURACIONES: set de 4, 6 u 8 columnas.
- Base de apoyo a tierra de gran tamaño para la máxima estabilidad con carga.
- Husillo de elevación en acero prensado con tuerca portante y tuerca de seguridad en bronce.



1958 | 2013



RAV 210-220-230

RAV 210-220-230

Lubrificazione delle viti automatica, assicurata da un sistema di lubrificazione permanente con feltri situato nel serbatoio dell'olio e montato sulla chiocciola portante: garantisce una lubrificazione efficace durante il movimento. Una serie di pattini in Ertalon (10 ogni carrello), a basso coefficiente d'attrito e ottima resistenza all'usura, assicura un equilibrato sollevamento del veicolo in qualsiasi posizione.

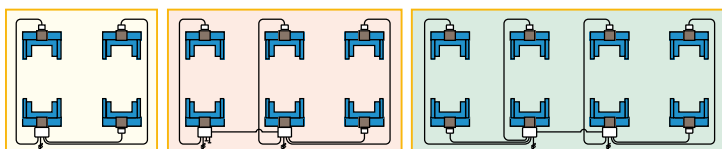
Screws are automatically lubricated by felt pads fed by an oil tank which guarantees lubrication during movement. A series of Ertalon runners (10 per carriage), with low friction coefficient and excellent resistance to wear, guarantee balanced lifting of the vehicle in any position.

Die Schmierung der beiden Spindeln erfolgt automatisch durch ein permanentes, auf der Tragmutter integriertes Schmiersystem. 10 verschleissfeste Ertalon-Gleitschuhe in jedem Hubwagen gewährleisten max. Stabilität bei jeder Lage der Last.

La lubrification des vis est assurée automatiquement par un système situé dans le réservoir d'huile positionné sur l'écrou porteur qui garantit une lubrification efficace pendant le mouvement. Une série de patins en Ertalon (10 pour chaque chariot) à bas coefficient de frottement et excellente résistance à l'usure, assure un levage équilibré du véhicule dans n'importe quelle position.

La lubricación de los husillos es automática y está asegurada por medio de un sistema de lubricación permanente con filtros instalados en el interior del tanque de aceite situado encima de la tuerca portante. Este sistema garantiza una lubricación eficaz durante subida y bajada. Una serie de patines en Ertalon (10 cada carro) con un bajo coeficiente de rozamiento y una óptima resistencia al desgaste, asegura una equilibrada elevación del vehículo en cualquier posición.

SERIE	Portata per colonna Capacity per column Tragfähigkeit je Säule Capacité par colonne Capacidad por columna	4 x set	6 x set	8 x set
	kg	RAV	RAV	RAV
210	3000	21 2N-21 2NL	21 4NL	21 6NL
220	4000	22 2N-22 2NL	22 4NL	22 6NL
230	5500	23 2N-23 2NL	23 4NL	23 6NL
240	7000	24 1-24 2	24 3-24 4	24 5-24 6
260	8500	26 1-26 2	26 3-26 4	26 5-26 6
270	10000	27 1-27 2	27 3-27 4	27 5-27 6



RAV 241-243-245-261-263-265-271-273-275:
per interni / indoor version / in der Halle / pour l'intérieur / para interior

RAV 242-244-246-262-264-266-272-274-276:
per esterni / outdoor version / im Freien / pour l'extérieur / para exterior



RAV 270

RAV 240-260-270

Colonna in lamiera sciolata con profili di scorrimento rulli in acciaio ad alta resistenza. Rulli di traslazione del carrello con boccole autolubrificanti esenti da manutenzione. Motoriduttore autofrenante accoppiato direttamente alla vite di sollevamento. Lubrificazione automatica del gruppo vite-chiocciolo.

Columns in boxed sheet steel with rollers sliding profiles in high resistance steel. Steel rollers for carriage movement fitted on self-lubricating bearings requiring no maintenance.

Direct drive to the spindle by means of a self-braking motor-gear unit. Automatic lubrication of spindle and nuts.

Säulen aus Kastenblech mit Gleitprofil für hochwiderstandsfähige Stahlrollen. Hubwagen-Stahlrollen mit selbstschmierenden, wartungsfreien Lagern. Selbstbremsender direkt mit der Hubspindel verbundener Getriebemotor. Automatische Schmierung der Spindel-Trag/Sicherheitsmuttergruppe.

Colonnes avec profils de coulissement des rouleaux en acier à haute résistance. Rouleaux de translation du chariot en acier avec bagues à graissage automatique ne nécessitant aucune maintenance.

Motoréducteur autofreinant accouplé directement à la vis de levage. Lubrification automatique du groupe vis-écrou.

Columnas con perfiles de deslizamiento en acero de alta resistencia. Rodillos de desplazamiento del carro de acero con casquillos autolubrificantes exentos de mantenimiento. Motorreductor autofrenante acoplado directamente al husillo de elevación. Lubricación automática del grupo husillo-tuerca.

SICUREZZE / SAFETY / SICHERHEIT / SÉCURITÉ / SEGURIDAD

Dispositivi di sicurezza meccanici ed elettrici conformi alle Normative Europee.

Dispositivo di blocco della salita in caso di eccessiva usura della chiocciola portante.

Motori con protezione termica nei confronti dei sovraccarichi.

Mechanical and electrical safety devices comply with European Safety Regulations.

Cut-out of lifting operation in case of wear of main nut.

Thermal protection against motors overload.

Den Europäischen Normen entsprechende mechanische und elektrische Sicherheitseinrichtungen.

Hublaufsperrung bei starker Abnutzung der Tragmutter.

Motoren mit Überlastwärmeschutz.

Dispositifs de sécurité mécaniques et électriques conformes aux Règlements Européennes.

Dispositif d'arrêt de la montée en cas d'usure de l'écrou porteur.

Moteurs avec protection thermique contre les surcharges.

Dispositivos de seguridad mecánicos y eléctricos de acuerdo con las Normativas Europeas.

Dispositivo de bloqueo de la subida en caso de excesivo desgaste de la tuerca portante.

Motores con protección térmica en caso de sobrecarga.

RAV212N / 4 x 3000 kg
RAV222N / 4 x 4000 kg
RAV232N / 4 x 5500 kg

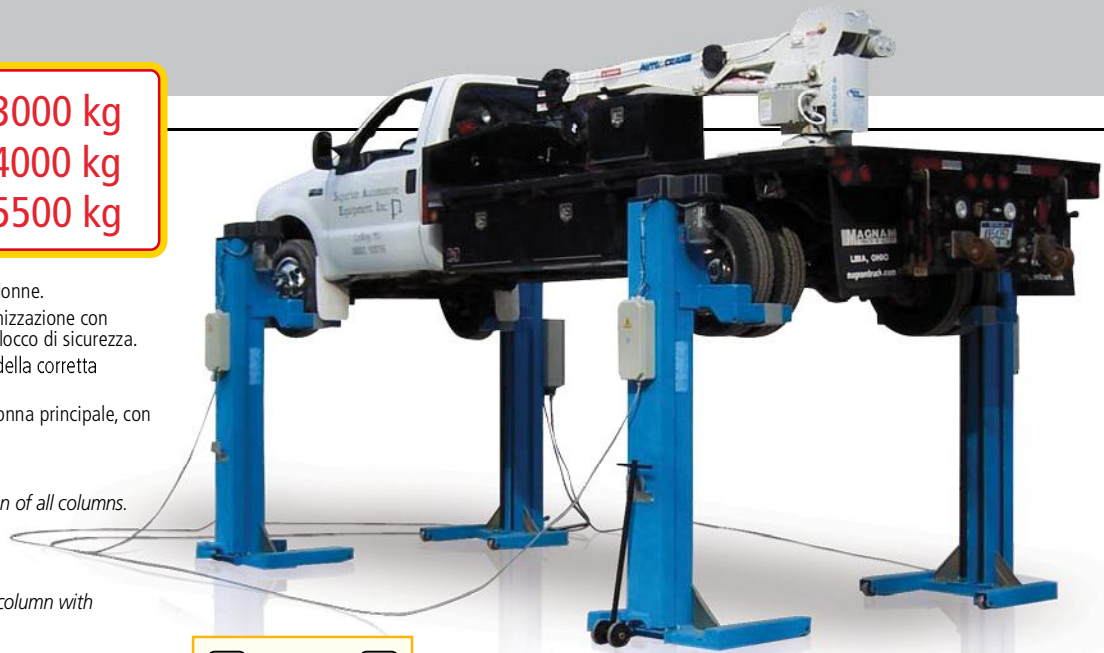
Funzionamento in collettivo di tutte le colonne.
 Dispositivo elettronico di controllo sincronizzazione con funzioni di riallineamento automatico e blocco di sicurezza.
 Dispositivo elettronico per la definizione della corretta sequenza fasi.
 Comandi in bassa tensione (24 V) su colonna principale, con pulsanti ad uomo presente.

*Simultaneous operation of all columns.
 Electronic system ensuring synchronization of all columns.
 Safety stop in case of malfunction.
 Electronic device checks the correct main supply phase sequence.
 Low voltage controls (24 V) on the main column with dead-man push buttons.*

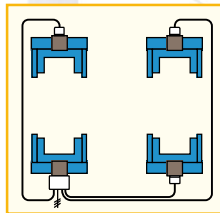
Kollektivbetrieb aller Säulen.
 Elektronische Gleichlaufkontrolleinrichtung mit automatischem Ausgleich und Notaus.
 Elektronische Einrichtung zur automatischen Bestimmung der korrekten Phasenfolge.
 Niederspannungssteuerung (24 V) auf Hauptsäule, mit Totmanntasten.

*Fonctionnement collectif de toutes les colonnes.
 Dispositif électronique de contrôle de la synchronisation avec fonctions de réalignement automatique et arrêt de sécurité.
 Dispositif électronique pour la définition de la correcte séquence des phases.
 Commandes à basse tension (24 Volts) sur le colonne principale, avec bouton-poussoir nécessitant la présence de l'opérateur.*

Funcionamiento colectivo de todas las columnas seleccionadas.
 Dispositivo electrónico de control sincronización con funciones de reajuste automático y bloqueo de seguridad.
 Dispositivo electrónico para la disposición de la correcta secuencia de las fases.
 Mandos de baja tensión (24 V) en la columna principal, con pulsadores a hombre presente.



RAV 210 N - 220 N - 230 N



Quadro elettrico colonna principale con tutti i comandi di selezione e controllo.
Control panel of the main column featuring all controls.

Schaltschrank von der Hauptsäule mit allen Selektier- und Kontrollsteuerungen
Tableau électrique principal avec toutes les commandes de sélection et de contrôle.

Cuadro eléctrico principal con todos los mandos de selección y control.



Quadro elettrico colonna secondaria.
*Secondary control panel.
 Sekundärschaltschrank
 Tableau électrique secondaire.
 Cuadro eléctrico secundario.*



210-220-230 series
 Leva (1 per serie)
 Handle (1 per set)
 Stange (1 pro Satz)
 Levier (1 par jeu)
 Palanca (1 cada conjunto)



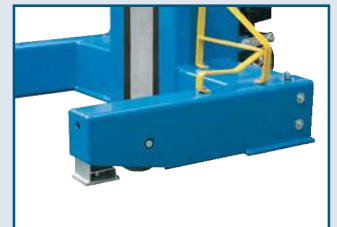
240 series
 Martinetto meccanico
 Mechanical towing jack
 Mechanischer Heber
 Vérin mécanique
 Gato mecánico



260-270 series
 Martinetto idraulico
 Hydraulic towing jack
 Hydraulischer Heber
 Vérin hydraulique
 Gato hidráulico



210-220-230-240-260 SERIES
 Ruote di traslazione in acciaio autoportanti.
Self-supporting transportation steel wheels.
 Selbsttragende Stahlrollen.
Roues de translation en acier autoportantes.
 Ruedas de desplazamiento en acero autoportantes.



270 SERIES
 Ruote di traslazione in materiale plastico ad alta resistenza. Appoggi registrabili ad azionamento sul lato posteriore.
Transportation wheels in high resistance plastic. Ground pads adjustable from the rear side.
 Hochwiderstandsfähige Kunststoffrollen.
 Auf der Hinterseite zu betätigende verstellbare Auflagen.
Roues de translation en matière plastique à haute résistance. Appuis réglables avec actionnement sur le côté postérieur.
 Ruedas de desplazamiento en material plástico de alta resistencia. Apoyos regulables con accionamiento posterior.

SPECIAL VERSIONS (info on www.ravaglioli.com)



ADJUSTABLE FORKS



RAV210, RAV220 → VAR210-220/F
 RAV230 → VAR230/F
 RAV240, RAV260 → VAR240-260/F
 RAV270 → N.A.

Versione a richiesta con carrello a forche regolabili per diametro ruote da 500 mm a 1200 mm.

Version on demand featuring adjustable forks for wheels from 500 to 1200 mm in diameter.

Version auf Anfrage vertellbaren Radgreifern auf Radgrößen von 500 mm bis 1200 mm.

Version sur demande avec chariot avec fourches réglables pour diamètre de roue de 500 mm à 1200 mm.

Versión bajo pedido con carros registrables para ruedas de diametro 500 mm a 1200 mm.

RAV212NC - MOBILE HOME

Per veicoli commerciali leggeri e camper.

For light commercial vehicles and mobile homes.

Für LLKW und Wohnmobile.

Pour VU et camping car.

Para vehiculos comerciales ligeros y caravanas.

4 x 2.500 kg



RAV232NF - FORK LIFT

Per carrelli elevatori.

For fork lifts.

Für Gabelstapler.

Pour chariots élévateurs.

Para carretillas.

2 x 5.500 kg



U VERSION

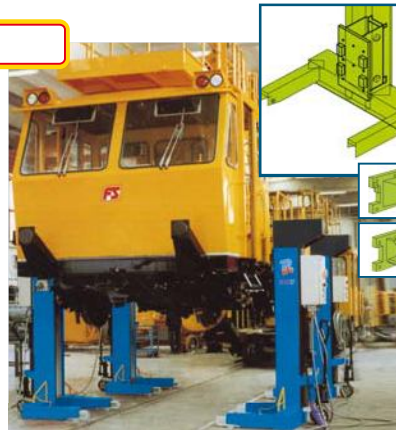
Carrello universale per supporti speciali.

Universal carriage for customized adapters.

Universalhubwagen, ausgelegt für Sonderaufnahmen

Chariot universel pour supports spéciaux.

Carro universal para soportes especiales.



C VERSION

Consolle di comando carrellata.

Separate control unit on wheels.

Verfahrbare Steuerkonsole

Pupitre de commande sur chariot.

Consola de mando movil.



LARGE FORK - MAX Ø 1600 mm

Per diametro ruota massimo 1600 mm.

For max wheel diameter 1600 mm.

Für max Raddurchmesser 1600 mm.

Pour diamètre maxi de roue 1600 mm.

Para diametro maximo rueda 1600 mm.



LARGE FORK - MAX Ø 2000 mm

Per diametro ruota massimo 2000 mm.

For max wheel diameter 2000 mm.

Für max Raddurchmesser 2000 mm.

Pour diamètre maxi de roue 2000 mm.

Para diametro maximo rueda 2000 mm.

RAV271 VS603
 4 x 8.000 kg





RAV 210NL-220NL-230NL-240-260-270 SERIES

Dispositivo elettronico di controllo sincronizzazione (controllore programmabile - PLC - con sistema di autodiagnosi) con funzioni di riallineamento automatico e blocco di sicurezza.

Diverse modalità di funzionamento:

- collettivo di tutte le colonne selezionate.
- una o più coppie.
- singolo.

Dispositivo elettronico per la definizione automatica della corretta sequenza fasi.

Comandi in bassa tensione (24V) su tutte le colonne, con pulsanti ad uomo presente e interblocco di sicurezza in caso di interferenza sul comando già attivato.

Electronic system ensuring synchronization of all columns (PLC programmable controller with self-diagnostic system).

Safety stop in case of malfunction.

Possibility to select several operating modes:

- simultaneous operation of all columns.
- one or more pairs of columns.
- single column.

Electronic device selects automatically the correct main supply phase sequence.

Low voltage controls (24V) on all columns with dead-man push buttons and safety interlock in case of interference in the activated control.

Elektronische Gleichlaufkontrolleinrichtung (SPS programmierbare Kontrolleinrichtung mit Eigendiagnosesystem) mit automatischem Ausgleich und Notaus.

Verschiedene selektierbare Betriebsmodalitäten:

- Kollektivbetrieb aller Säulen.
- Betrieb 1 oder mehrerer Säulenpaare.
- Einzelbetrieb.

Elektronische Einrichtung zur automatischen Bestimmung der korrekten Phasenfolge.

Niederspannungssteuerung (24V) auf allen Säulen, mit Totmanntasten und Sicherheitsblockierung bei Interferenzen auf der bereits aktivierten Steuerung.

Dispositif électronique de contrôle de la synchronisation (contrôleur programmable - PLC avec système d'auto-diagnostic) avec fonctions de réalignement automatique et arrêt de sécurité.

Sélection de différentes modalités de fonctionnement:

- collectif de toutes les colonnes.
- une ou de plusieurs paires de colonnes.
- individuel.

Dispositif électronique pour la définition de la séquence correcte des phases.

Commandes à basse tension (24V) sur toutes les colonnes, avec bouton-poussoir homme-présent et blocage de sécurité en cas d'interférence sur la commande déjà actionnée.

Dispositivo electrónico de control sincronización (controlador programable - PLC - con sistema de autodiagnosi) con funciones de reajuste automático y bloqueo de seguridad.

Diversas modalidades de funcionamiento:

- colectivo de todas las columnas.
- uno o más pares de columnas.
- individual.

Dispositivo electrónico para la disposición de la correcta secuencia de las fases.

Mandos a baja tensión (24V) en todas las columnas, con pulsadores a hombre presente y interbloqueo de seguridad en caso de interferencias en el mando ya activado.



Quadro elettrico colonna principale con tutti i comandi di selezione e controllo.

Control panel of the main column featuring all controls.

Schaltschrank der Hauptsäule mit allen Selektier- und Kontrollsteuerungen.

Tableau électrique principal avec toutes les commandes de sélection et de contrôle.

Cuadro eléctrico principal con todos los mandos de selección y control.



Quadro elettrico colonna secondaria con i comandi di salita, di discesa e stop di emergenza.

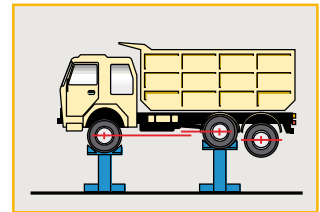
Secondary control panel, featuring lifting and lowering controls and emergency stop button.

Sekundärschaltschrank mit den Hub- und Absenksteuerungen und Notausschalter.

Tableau électrique secondaire avec les commandes de montée et de descente et avec bouton-poussoir d'arrêt d'urgence.

Cuadro eléctrico secundario con los mandos de subida y bajada y con pulsador de emergencia.

AXLE HEIGHT SELECTION



Possibilità di selezionare sfasamenti prestabiliti tra due o più coppie di colonne.

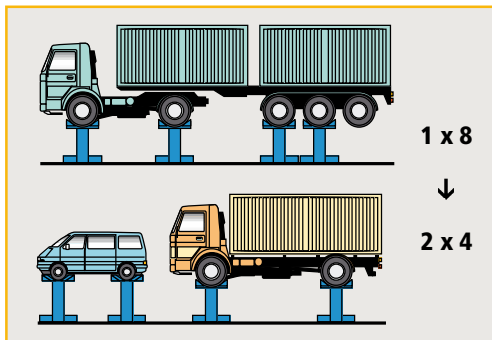
Possibility of setting a different height between pairs of columns.

Möglichkeit, vorbestimmte Differenzen zwischen 2 oder mehreren Säulenpaaren zu selektieren.

Possibilité de sélectionner des déphasages préfixés entre deux ou plusieurs paires de colonnes.

Possibilità di selezionare desfases prestables entre dos o más pares de columnas.

MODULAR



Impianti elettrici modulari per consentire varie configurazioni (passaggio da 4 a 6 o 8 colonne, o utilizzo di due set da 4 separando un set da 8).

Modular electrical system enables various configurations (passing 4 to 6 to 8 columns, or creating two sets of 4 by splitting a set of 8).

Modularelektroanlagen zur Gewährleistung darauffolgender Konfigurationsänderungen (Übergang von 4 auf 6 oder 8 Säulen oder Betrieb mit 2 Sätzen zu 4, erzielt durch Trennung 1 Satzes zu 8).

Installations électriques modulaires pour modifier la configuration (passage de 4 à 6 ou 8 colonnes, utilisation de deux jeux de 4 par la séparation d'un jeu de 8).

Instalaciones eléctricas modulares para permitir varias configuraciones (paso de 4 a 6 o 8 columnas, uso de dos set de 4 obtenidos separando un set de 8).



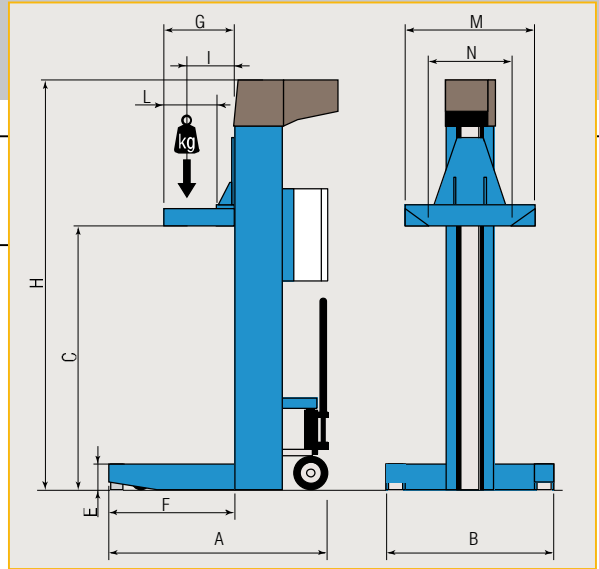
DIMENSIONI / DIMENSIONS / ABMESSUNGEN / DIMENSIONS / DIMENSIONES (mm)												
	A	B	C	E	F	G	H	I	L	M	N	
210												
220	1100	1100	1800	122	550	515	2705	390	345			
230										840	576	
240	1192	1120	1760	151	602	500	2715	345	363			
260	1126			153			2725	295				
270	1090	1132	1810	190	525	440	2760	290	315			

OPTIONS

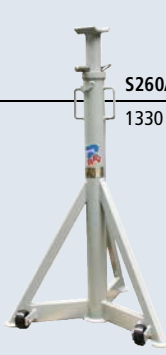
TRAVERSA LIBERA RUOTE / WHEEL FREE CROSS-BEAM



S260A5 → max 15.000 kg
S270A7 → max 20.000 kg



COLONNETTE / STANDS



S260A1 / 7500 kg
1330 - 2030 mm



S270A1 / 10000 kg
1235 - 2040 mm



S270A2 / 10000 kg
1235 - 2040 mm

S270A2
Ruote su molle.
Spring-return wheels.
Auf Federn einfahrenden Rollen.
Roues sur ressorts.
Ruedas a resorte.

ADATTATORI / ADAPTERS

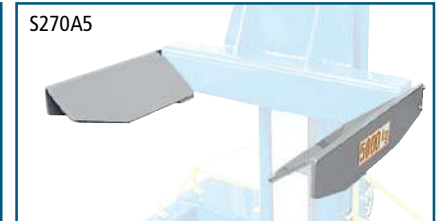


S270A3 - Ø 900 ÷ 800 mm → max 7.500 kg



S270A4 - Ø 800 ÷ 700 mm → max 7.500 kg
S270A8 - Ø 700 ÷ 500 mm → max 7.500 kg

PROLUNGHE / EXTENSIONS



S270A5
RAV210, RAV220 → max 2.500 kg
RAV230, RAV240 → max 5.000 kg
RAV260, RAV270 → max 6.000 kg

DATI TECNICI	TECHNICAL DATA	TECHNISCHE DATEN	DONNEES TECHNIQUES	DATOS TÉCNICOS	RAV 210	RAV 220	RAV 230	RAV 240	RAV 260	RAV 270	
Portata per colonna	Capacity per column	Tragfähigkeit je Säule	Capacité par colonne	Capacidad por columna	kg	3000	4000	5500	7000	8500	10000
Motore	Motor	Motor	Moteur	Motor	kW	3,5	3,5	3,5	2,4	3,7	3,7
Potenza minima di rete per colonna	Required mains power per column	Mindestnetzleistung je Säule	Puissance de réseau minimale par colonne	Potencia minima de red por columna	400v 50 Hz	7,5kW 13A	8,5kW 15A	7,5kW 14A	5 kW 8,5 A	6 kW 9,5 A	6,5 kW 10,5 A
Peso col principale	Master col weight	Hauptsäule - Gewicht	Poids col principale	Peso col principal	kg	410	430	450	473	510	650
Peso col secondaria	Slave col weight	Nebensäule - Gewicht	Poids col secondaire	Peso col secundaria	kg	360	380	400	455	460	600
Tempo salita	Rise time	Hubzeit	Temps de levage	Tiempo de subida		60"	80"	120"	135"	135"	180"
Ø max. pneumatico	Maximum tyre Ø	Max. Reifendurchmesser	Ø max. du pneu.	Ø máximo neumático	mm	1.200	1.200	1.200	1200	1200	1200
Ø min. pneumatico	Minimum tyre Ø	Min. Reifendurchmesser	Ø min. du pneu.	Ø minimo neumático	mm	900	900	900	900	900	900
Ø min. cerchio	Minimum rim Ø	Min. Felgendurchmesser	Ø min. de la jante	Ø minimo llanta	mm	580	580	580	580	580	580

Ravaglioli



Ravaglioli S.p.A.
via 1° maggio 3
Fraz. Pontecchio M.
40037 Sasso Marconi (Bo) - Italia
Tel. +39 - 051 - 6781511
Fax +39 - 051 - 846349
rav@ravaglioli.com
www.ravaglioli.com

RAV France
6, Rue Longue Raie
ZAC de la Tremblaye
91220 Le Plessis Pâté
Tel. 01.60.86.88.16
Fax 01.60.86.82.04
rav@ravfrance.fr

Ravaglioli Deutschland
Kirchenpoint 22
85354 Freising
Tel. 08165-646956
Fax 08165-646958
info@ravaglioli.de

RAV Equipment UK LTD
Prince Albert House
20 King Street
Maidenhead, SL6 1DT
Tel. +39 - 0516781522
rav@ravaglioli.com

RAV en Belgique
Nederlandstalig
Tel. 0498-162016
Fax 016-781025
Zone Francophone
Tel. 0498-163016
Fax 078 055030

RAV Equipos España
Avenida Europa 17
Pol. Ind. de Constanti
Tarragona 43120
Tel. 977 524525
Fax 977 524532
ravequipos@ravaglioli.e.telefonica.net

DRD17U (2)

Le caratteristiche tecniche e gli allestimenti presentati in questo prospetto possono subire variazioni. Le immagini riprodotte non sono vincolanti.
Technical data and composition presented in this catalogue may vary. Pictures reproduced are only indicative.
Die techn. Daten und die Ausrüstungen, die in diesem Prospekt enthalten sind, können Änderungen erfahren. Deshalb sind die Abbildungen unverbindlich.
Les caractéristiques techniques et les compositions présentées dans ce prospectus peuvent subir des variations. Les images reproduites n'ont qu'une valeur indicative.
Las características técnicas y las composiciones ilustradas en este folleto pueden sufrir variaciones. Las imágenes propuestas son solamente indicativas.





Ravaglioli

COMPANY WITH QUALITY MANAGEMENT
SYSTEM CERTIFIED BY DNV
= ISO 9001:2008 =

COLONNE MOBILI 
ELETTO-IDRAULICHE

*ELECTRO-HYDRAULIC MOBILE
COLUMN LIFTS* 

ELEKTROHYDRAULISCHE,
FAHRBARE RADGREIFER-HEBEBÖCKE 

*PONTS ELEVATEURS ELECTRO-HYDRAULIQUES
À COLONNES MOBILES* 

ELEVADORES ELECTRO HIDRÁULICOS
DE COLUMNAS INDEPENDIENTES 

RAV
298H
297H



SINCE 1958



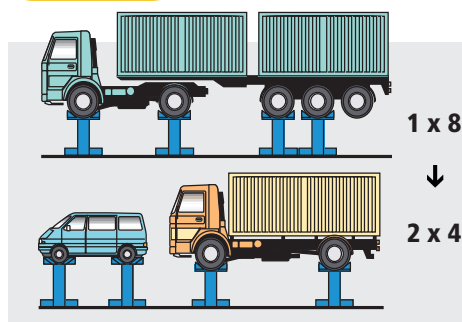


**CARATTERISTICHE COSTRUTTIVE / DESIGN FEATURES / BAUMERKMALE
CARACTÉRÍSTICAS DE LA CONSTRUCCIÓN / CARACTERÍSTICAS DE CONSTRUCCIÓN**

- Solleventori a funzionamento elettro-idraulico
- Valvola di sicurezza in caso di sovraccarichi e rottura di tubi idraulici
- Valvola di controllo della velocit  di discesa
- Dispositivo di appoggio meccanico ad inserimento automatico e disinserimento idraulico a garanzia della massima sicurezza in fase di stazionamento
- Rulli di traslazione del carrello con boccole autolubrificanti esenti da manutenzione
- Funzione di parcheggio con segnalatore luminoso.
- *Electro-hydraulic operating lifts*
- *Equipped with safety valve to prevent overloading and in case of hydraulic pipe fracture*
- *Self-controlled lowering speed*
- *Mechanical safety latch with automatic engagement and hydraulic release ensuring maximum safety when lift is in parking position*
- *Rollers for carriage movement fitted on self-lubricating bearings requiring no maintenance*
- *Warning light when the lift is in parking position*
- Elektrohydraulische Hebeb nen
- Sicherheitsventile gegen  berlastung und Bruch von Hydraulikleitungen.
- Steuerventil für die Geschwindigkeit des Absenkens.
- Mechanische Stützvorrichtung mit automatischer Einschaltung und hydraulische Ausschaltung um eine maximale Sicherheit im aufgehobenen Zustand zu garantieren.
- Hubwagen-Stahlrollen mit selbstschmierenden, wartungsfreien Lagern
- Parkstellung mit Lichtsignal.
- *Elevateurs electro-hydrauliques*
- *Equipp  a vannes de sécurité contre les surcharges et les ruptures de tuyaux.*
- *Contrôle constant de la vitesse de d scente.*
- *Dispositif de soutien mécanique avec enclenchement automatique et dégagement pneumatique pour garantir la sécurité totale pendant le stationnement.*
- *Rouleaux de translation du chariot en acier avec bagues   graissage automatique ne nécessitant pas de maintenance.*
- *Fonction de parking avec signalisation lumineuse*
- Elevadores electro hidráulicos
- Válvulas de seguridad contra la sobrecarga y la rotura de los tubos hidraulicos.
- Válvula de control de la velocidad de bajada.
- Dispositivo de apoyo mecánico de funcionamiento automático y desbloqueo neumático como garantia de la máxima seguridad en la fase de estacionamiento.
- Rodillos de desplazamiento del carro de acero con casquillos autolubrificantes exentos de mantenimiento.

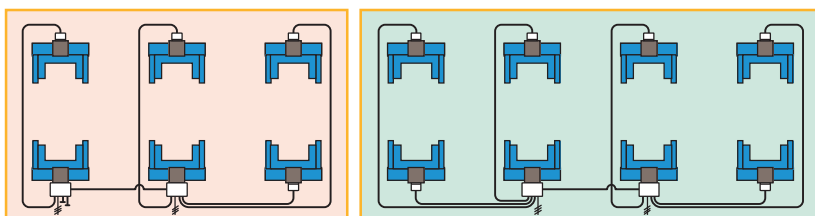


MODULAR



CONFIGURAZIONI / CONFIGURATIONS / KONFIGURATIONEN / CONFIGURATIONS / CONFIGURACIONES

	Portata per colonna <i>Capacity per column</i> Tragf�higkeit je S�ule <i>Capacit� par colonne</i> Capacidad por columna	4 colonne <i>columns</i> S�ule <i>columnas</i>	6 colonne <i>columns</i> S�ule <i>columnas</i>	8 colonne <i>columns</i> S�ule <i>columnas</i>
	8500 kg 7200 kg	RAV 298 H.4 RAV 297 H.4	RAV 298 H.6 RAV 297 H.6	RAV 298 H.8 RAV 297 H.8



Impianti elettrici modulari per consentire successive variazioni sulla configurazione (es. passaggio da 4 a 6 o 8 colonne. Utilizzo di due set da 4 colonne ottenuti separando un set da 8 colonne...).

Modular electrical systems allow changing the configuration of the column set (i.e. switching from 4 to 6 or 8 columns or creating two sets of 4 columns by splitting a set of 8 columns).

Modularelektroanlagen zur Gewährleistung darauffolgender Konfigurationsänderungen (Übergang von 4 auf 6 oder 8 Säulen, Betrieb mit 2 Sätzen zu 4 Säulen, erzielt durch Trennung 1 Satzes zu 8 Säulen...).

Installations électriques modulaires pour effectuer des modifications successives à la configuration (par exemple: passage de 4 à 6 ou 8 colonnes, utilisation de deux jeux de 4 colonnes obtenues par la séparation d'un jeu de 8 colonnes).

Instalaciones  lectricas modulares para facilitar sucesivas variaciones en la configuración (ej. paso de 4 a 6 u 8 columnas, utilizo de dos set de 4 columnas obtenidos separando un set de 8 columnas).



CARATTERISTICHE FUNZIONALI

- Dispositivo elettronico di controllo sincronizzazione (controllore programmabile - PLC - con sistema di autodiagnosi) con funzioni di riallineamento automatico al superamento dello sfasamento massimo ammesso e blocco di sicurezza.
- Diverse modalità di funzionamento selezionabili sul quadro elettrico principale:
 - funzionamento in collettivo di tutte le colonne selezionate.
 - funzionamento ad una o più coppie di colonne.
 - funzionamento in singolo.
- Dispositivo elettronico per la definizione automatica della corretta sequenza fasi.
- Comandi in bassa tensione (24 V) su tutte le colonne, con pulsanti ad uomo presente e interblocco di sicurezza in caso di interferenza sul comando già attivato.

OPERATING FEATURES

- *Electronic system ensuring synchronization of all columns (PLC programmable controller with self-diagnostic system) should the maximum permitted difference in level be exceeded between the carriages. Safety stop in case of malfunction.*
- *Selection of several operating modes possible on the master control box:*
 - *Simultaneous operation of all columns.*
 - *Simultaneous operation of one or more pairs of columns.*
 - *Single operation of each column.*
- *Electronic device selects automatically the correct main supply phase sequence.*
- *Low voltage controls (24 V) on all columns with dead-man push buttons and safety interlock in case of interference in the activated control.*

BETRIEBSEIGENSCHAFTEN

- Elektronische Gleichlaufkontrolleinrichtung (SPS programmierbare Kontrolleinrichtung mit Eigendiagnosesystem) mit automatischem Ausgleich bei Überbetretung der maximal zugelassenen Differenz und Notaus.
- Verschiedene auf dem Hauptschaltschrank selektierbare Betriebsmodalitäten:
 - Kollektivbetrieb aller selektierter Säulen.
 - Betrieb 1 oder mehrerer Säulenpaare.
 - Einzelbetrieb.
- Elektronische Einrichtung zur automatischen Bestimmung der korrekten Phasenfolge.
- Niederspannungssteuerung (24 V) auf allen Säulen, mit Totmantastern und Sicherheitsblockierung bei Interferenzen auf der bereits aktivierten Steuerung.

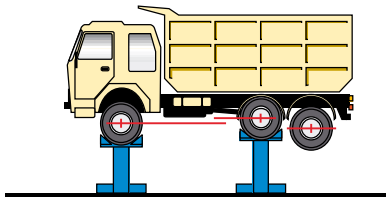
CARACTÉRISTIQUES DE FONCTIONNEMENT

- Dispositif électronique de contrôle de la synchronisation (contrôleur programmable - PLC avec système d'auto-diagnostic) avec fonctions de réaligement automatique lorsque le déphasage maximum admis est dépassé et arrêt de sécurité.
- Le tableau électrique principal permet la sélection de différentes modalités de fonctionnement:
 - Fonctionnement collectif de toutes les colonnes sélectionnées.
 - Fonctionnement d'une ou de plusieurs paires de colonnes.
 - Fonctionnement individuel.
- Dispositif électronique pour la définition automatique de la séquence correcte des phases.
- Commandes à basse tension (24 Volts) sur toutes les colonnes, avec bouton-poussoir nécessitant la présence de l'opérateur et blocage de sécurité en cas d'interférence sur la commande déjà actionnée.

CARACTERÍSTICAS FUNCIONALES

- Dispositivo electrónico de control sincronización (controlador programable - PLC - con sistema de autodiagnos) con funciones de reajuste automático, control de desfase máximo admitido y bloqueo de seguridad.
- Diversas modalidades de funcionamiento seleccionables en el cuadro eléctrico principal:
 - Funcionamiento colectivo de todas las columnas seleccionadas.
 - Funcionamiento a uno o más pares de columnas.
 - Funcionamiento individual.
- Dispositivo electrónico para la disposición automática de la correcta secuencia de las fases.
- Mandos de baja tensión (24 V) en todas las columnas, con pulsadores a hombre presente e interbloqueo de seguridad en caso de interferencias en el mando ya activado.

AXLE HEIGHT SELECTION



- Possibilità di selezionare sfasamenti prestabiliti tra due o più coppie di colonne, mantenendo poi il successivo controllo di sincronizzazione.
- *Possibility of setting a different height between pairs of columns while maintaining the subsequent control level synchronization.*
- Möglichkeit, vorbestimmte Differenzen zwischen 2 oder mehreren Säulenpaaren zu selektieren unter Aufrechterhaltung der darauffolgenden Gleichlaufkontrolle.
- Possibilité de sélectionner des déphasages préfixés entre deux ou plusieurs paires de colonnes, en maintenant ensuite le contrôle successif de la synchronisation.
- Posibilidad de seleccionar desfases preestablecidos entre dos o más pares de columnas, manteniendo el subsiguiente control de sincronización.



Quadro elettrico colonna principale con tutti i comandi di selezione e controllo.

Main control panel on main column featuring all controls.

Hauptschaltschrank von der Hauptsäule mit allen Selektier- und Kontrollsteuerungen.

Tableau électrique principal avec toutes les commandes de sélection et de contrôle.

Cuadro eléctrico principal con todos los mandos de selección y control.



Quadro elettrico colonna secondaria con i comandi di salita, di discesa e Stop di emergenza.

Secondary control panel, featuring lifting and lowering controls and emergency stop button.

Sekundärschaltschrank mit den Hub- und Absenkersteuerungen.

Tableau électrique secondaire avec les commandes pour la course de montée et de descente et avec bouton-poussoir d'arrêt d'urgence.

Cuadro eléctrico secundario con los mandos de subida y bajada y con pulsador de emergencia.



Base di appoggio a terra di grandi dimensioni per la massima stabilità sotto carico con ruote di traslazione in acciaio autoportanti.

Large and solid base for maximum stability under load with self-supporting transportation steel wheels.

Grossdimensionierter Grundrahmen für maximale Stabilität bei Belastung mit Selbst tragende Stahlrollen.

Base d'appui à terre de grandes dimensions pour une stabilité maximale en situation de charge avec roues de translation en acier autoporteuse.

Base de apoyo en tierra de gran tamaño con ruedas de desplazamiento en acero autoportantes para la máxima estabilidad sin y con carga.



Martinetto idraulico

Hydraulic towing jack

Hydraulischer Heber

Vérin hydraulique

Gato hidráulico

SICUREZZE / SAFETY FEATURES / SICHERHEIT / SÉCURITÉ / SEGURIDAD

- Dispositivi di sicurezza meccanici ed elettrici conformi alle Normative Europee.
- Motori con protezione termica nei confronti dei sovraccarichi.
- Pulsante di emergenza con autoritenuta su tutte le colonne.
- *Mechanical and electrical safety devices comply with European Safety Regulations.*
- *Thermal protection against overload of motors.*
- *Emergency stop button with self retainer on all columns.*
- Den Europäischen Normen entsprechende mechanische und elektrische Sicherheitseinrichtungen.
- Motoren mit Überlastwärmeschutz.
- Notaus-Taster mit Selbstrückhaltung auf allen Säulen.
- *Dispositifs de sécurité mécaniques et électriques conformes aux Réglementations Européennes.*
- *Moteurs avec protection thermique contre les surcharges.*
- *Bouton-poussoir d'arrêt d'urgence avec autoretenue sur toutes les colonnes.*
- Dispositivos de seguridad mecánicos y eléctricos de acuerdo a las Normativas Europeas.
- Motores con protección térmica que interviene en caso de sobrecarga.
- Pulsador de emergencia con enclavamiento de todas las columnas.



SPECIAL VERSION (→ VAR 290/F)

Versione a richiesta con carrello a forche registrabili per diametro ruote da 500 mm a 1200 mm.

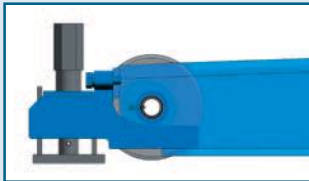
Version on demand featuring adjustable forks for wheels from 500 to 1200 mm in diameter.

Version auf Anfrage vertellbaren Radgreifern auf Radgrößen von 500 mm bis 1200 mm.

Version sur demande avec fourches réglables pour diamètre de roue de 500 mm à 1200 mm.

Versión bajo pedido con carros registrables para ruedas de diámetro 500 mm a 1200 mm.

OPTION



S290A1

Dispositivo appoggi anteriori registrabili

Adjustable front pad kits

Einstellbare vordere Stehfüsse

Dispositif d'appuis avant réglables

Dispositivos apoyos anteriores regulables



S 270 A3



S 270 A4 / 270 A8

ADATTATORI PER RUOTE DI DIAMETRO INFERIORE A 900 mm
ADAPTERS FOR WHEEL HAVING DIAMETER LESS THAN 900 mm
 ADAPTERS FÜR RÄDER MIT DURCHMESSER UNTER 900 mm
ADAPTEURS POUR ROUES D'UN DIAMÈTRE INFÉRIEUR A 900 mm
 ADAPTADORES PARA RUEDAS DE DIÁMETRO INFERIOR A 900 mm
 S 270 A3 - Ø 900 ÷ 800 mm
 S 270 A4 - Ø 800 ÷ 700 mm
 S 270 A8 - Ø 700 ÷ 500 mm

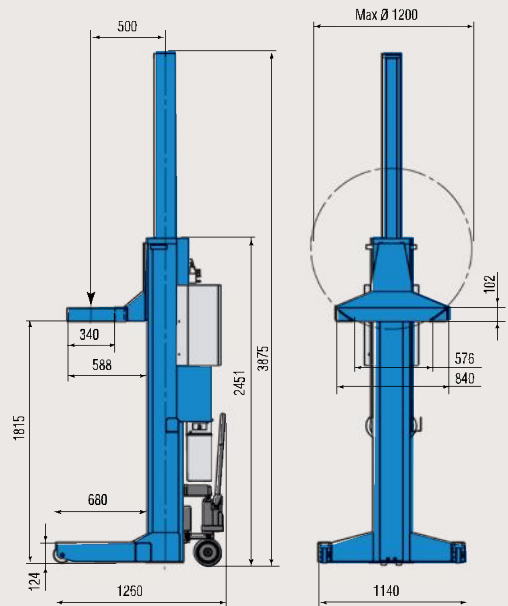
STANDS

- S270A1 e S270A2: completi di due testine di supporto con dispositivo di registrazione a vite.
- S270A2: ruote di traslazione rientranti su molle.
- S270A1 and S270A2: equipped with support heads with screw adjustment
- S270A2: spring-return transportation wheels.
- S270A1 und S270A2: mit Stützköpfen mit Schraubeneinstellvorrichtung ausgerüstet.
- S270A2: mit auf Federn einfahrenden Rollen versehen.
- S270A1 et S270A2: complets de têtes de support avec dispositif de réglage à vis.
- S270A2: roues de translation rentrantes sur ressorts.
- S270A1 y S270A2: incluyen dos cabezas de soporte con dispositivo de ajuste por tornillo.
- S270A2 tiene las ruedas de traslación con retorno de tipo resorte.



	S260A1 / 7500 kg	S270A1 / 10000 kg	S270A2 / 10000 kg
H min.	1330 mm	1235 mm	1235 mm
H max	2030 mm	2040 mm	2040 mm

RAV 298H - RAV 297H



DATI TECNICI	TECHNICAL DATA	TECHNISCHE DATEN	DONNÉES TECHNIQUES	DATOS TÉCNICOS		RAV 298H	RAV 297H
Portata per colonna	Capacity per column	Tragfähigkeit je Säule	Capacité par colonne	Capacidad por columna	kg	8500	7200
Motore	Motor	Motor	Moteur	Motor	kW	2,6	
Potenza minima di rete per colonna	Required mains power per column	Mindestnetzleistung je Säule	Puissance de réseau minimale par colonne	Potencia mínima de red por columna	230v/50 Hz 400v/50 Hz	5,5 kW-16,5 A 5,5 kW-9,5 A	
Peso colonna principale	Master column weight	Hauptsäule - Gewicht	Poids colonne principale	Peso columna principal	kg	570	
Peso colonna secondaria	Slave column weight	Nebensäule - Gewicht	Poids colonne secondaire	Peso columna secundaria	kg	550	
Tempo salita	Rise time	Hubzeit	Temps de levage	Tiempo de subida		100"	77"
Ø max. pneumatico	Maximum tyre diameter	Max. Reifendurchmesser	Diamètre max. du pneu.	Diámetro máximo neumático	mm	1.200	
Ø min. pneumatico	Minimum tyre diameter	Min. Reifendurchmesser	Diamètre min. du pneu.	Diámetro mínimo neumático	mm	900	
Ø min. cerchio	Minimum rim diameter	Min. Felgendurchmesser	Diamètre min. de la jante	Diámetro mínimo llanta	mm	580	



RAVaglioli S.p.A.

via 1° maggio 3
 Fraz. Pontecchio M.
 40037 Sasso Marconi (Bo) - Italia
 Tel. +39 - 051 - 6781511
 Fax +39 - 051 - 846349
 rav@ravaglioli.com
 www.ravaglioli.com

RAV France

6, Rue Longue Raie
 ZAC de la Tremblaie
 91220 Le Plessis Pâté
 Tel. 01.60.86.88.16
 Fax 01.60.86.82.04
 rav@ravfrance.fr

RAVaglioli Deutschland

Kirchenpoint 22
 85354 Freising
 Tel. 08165-646956
 Fax 08165-646958
 info@ravaglioli.de

RAV Equipment UK LTD

Prince Albert House
 20 King Street
 Maidenhead, SL6 1DT
 Tel. 020-76286832
 Fax 020-76286833
 ravuk@ravaglioli.com

RAV en Belgique

Nederlandstalig
 Tel. 0498-162016
 Fax 016-781025
 Zone Francophone
 Tel. 0498-163016
 Fax 078 055030

RAV Equipos España

Avenida Europa 17
 Pol. Ind. de Constantí
 Tarragona 43120
 Tel. 977 524525
 Fax 977 524532
 ravequipos@ravaglioli.e.telefonica.net

DRD18U (2)

Le caratteristiche tecniche e gli allestimenti presentati in questo prospetto possono subire variazioni. Le immagini riprodotte non sono vincolanti.

Technical data and composition presented in this catalogue may vary. Pictures reproduced are only indicative.

Die techn. Daten und die Ausrüstungen, die in diesem Prospekt enthalten sind, können Änderungen erfahren. Deshalb sind die Abbildungen unverbindlich.

Les caractéristiques techniques et les compositions présentées dans ce prospectus peuvent subir des variations. Les images reproduites n'ont qu'une valeur indicative.

Las características técnicas y las composiciones ilustradas en este folleto pueden sufrir variaciones. Las imágenes propuestas son solamente indicativas.





Ravaglioli

COMPANY
WITH QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV
= ISO 9001/2000 =

SOLLEVATORI A FORBICE PER
VEICOLI INDUSTRIALI

COMMERCIAL VEHICLE SCISSORS LIFTS

SCHERENHEBEBÜHNEN
FÜR NUTZFAHRZEUGE

RAV

709

713

718

725

733

745

755



SINCE 1958



La soluzione ottimale per l'ambiente di lavoro razionale:

- minimi ingombri a sollevatore alzato
- pavimento completamente libero nella posizione tutto basso.

The best solution for a rational workshop:

- *space saving when lift is raised*
- *obstacle free floor space when lift is fully lowered.*

Die optimale Lösung für den rationellen Arbeitsraum:

- minimale Ausmasse bei hochgefahrener Hebebühne
- vollständig freier Fussboden in der tiefsten Position.

Assenza dei collegamenti meccanici tra le pedane (massima operatività nella zona di lavoro).

No cross rails or torsion bars between lifting platforms (for maximum accessibility in the working area).

Keine mechanischen Verbindungen zwischen den Fahrschienen (rundum frei).



Perni di articolazione con boccole autolubrificanti non richiedenti manutenzione.

All pivot points made with self lubricating bushings for long life.

Gelenkbolzen mit selbstschmierenden Büchsen die keiner Wartung bedürfen.

Superficie delle pedane in lamiera bugnata antiscivolo.

Platform surface in ribbed anti-slip steel plate.

Fahrschienen mit gerippter rutschfester Oberfläche



Dispositivo di segnalazione acustica nella parte terminale del movimento di discesa.

Audible alarm during the final lowering phase.

Akustikmelder im untersten Bereich der Absenkbewegung.



Sincronizzazione idraulica dei movimenti delle pedane indipendentemente dalla ripartizione del carico, tramite:

- 1) dispositivo di autoregolazione
- 2) valvola di start-up brevettata

Hydraulic synchronisation of the platforms, independently from the load distribution, by means of:

- 1) *self-regulating device*
- 2) *patented start-up valve*

Dispositivo di appoggio meccanico ad inserimento automatico e disinserimento pneumatico, a garanzia della massima sicurezza in fase di stazionamento.

Mechanical locking device with automatic engagement and pneumatic release, ensuring maximum safety when lift is in standing position.

Mechanische Stützvorrichtung mit automatischer Einschaltung und pneumatischer Ausschaltung, um eine maximale Sicherheit im aufgehobenen Zustand zu garantieren.

Pistoni di spunto per un sollevamento più agevole nella parte iniziale

Start-up pistons to minimize stress in the early stage of lifting.

Zilinder zur Ansprunghilfe für einen leichten Start.





RAV709 - 9T - 6.000 mm
RAV713 - 13T - 7.000 mm

Il RAV709 è la versione ideale per l'assistenza a grossi furgoni e camion con pesi fino a 9.000 kg a pieno carico, presenti oggi nelle gamme di molti costruttori.

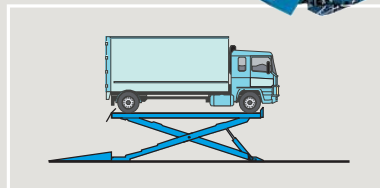
Il RAV713 con portata 13 t e pedane di 7.000 mm permette di sollevare anche autobus di piccole e medie dimensioni.

RAV709 is the ideal version to lift big vans and trucks with full load weight of up to 9T, nowadays included in the range of many vehicle manufacturers.

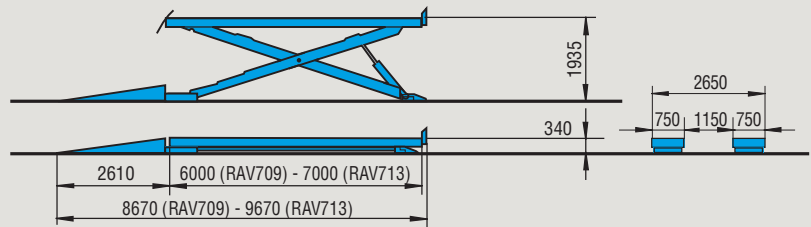
RAV713, with 13T capacity and 7 meter long platforms, also enables lifting of small and medium sized busses.

Die Version RAV709 ist ideal für den Service an grossen Lieferwagen und LKW's bis einer maximalen Volllast bis zu 9T, die mehr und mehr in der Palette vieler Fahrzeughersteller vorzufinden sind.

Die Version RAV 713 mit einer Tragkraft von 13T und einer Fahrschienenlänge von 7.000mm ermöglicht auch das Hochheben von kleineren und mittleren Autobussen.



	Motore Motor Motor	Peso Weight Gewicht
RAV 709	kW 3,5	5200 kg
RAV 713		5300 kg

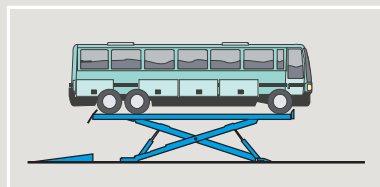


RAV718 - 18T - 8.000 mm
RAV725N - 22,5T - 8.000 mm

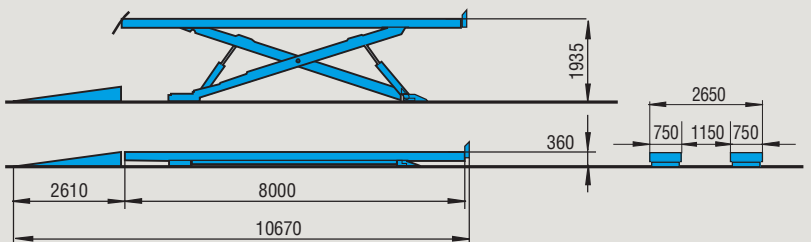
Sollevatori con lunghezza delle pedane e portate ideali per il sollevamento di autobus e autocarri.

The platform length and the capacity of these lifts make them ideal for busses and trucks.

Hebebühnen mit idealer Länge der Fahrschienen und Tragkraft für das Hochheben von Autobussen und LKW's.



	Motore Motor Motor	Peso Weight Gewicht
RAV 718	kW 7,5	5850 kg
RAV 725 N		5900 kg



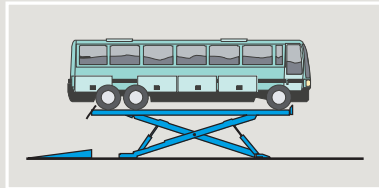


RAV733 - 33T - 9.000 mm

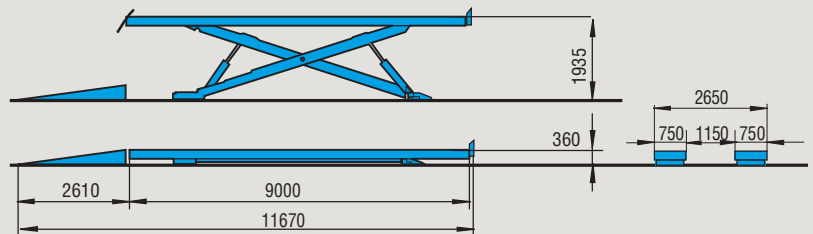
La notevole portata fa preferire questo sollevatore per il sollevamento di veicoli particolari, come autocarri attrezzati, veicoli dei pompieri, trattori da aeroporto. La portata di 33 t permette infatti di accettare carichi pesanti ma anche distribuzioni di carico più gravose.

Because of its big capacity, this lift is to be preferred for particular vehicles such as tank trucks, trucks with crane, fire brigade vehicles and airport tractors. In fact, a capacity of 33T not only enables lifting of heavy loads but also caters for non-favourable load distributions.

Dank der bemerkenswerten Tragkraft ist der Einsatz dieser Hebebühne für das Hochheben von Spezialfahrzeugen wie im Einsatz bei der Feuerwehr oder am Flughafen. Die Tragkraft von 33T erlaubt nicht nur das Heben von grösseren Lasten aber auch eine gravierendere Gewichtsverteilung.



	Motore Motor	Peso Weight Gewicht
RAV 733	kW 9,2	6300 kg



RAV745HD - 45T - 9.000 mm RAV745 - 45T - 13.000 mm

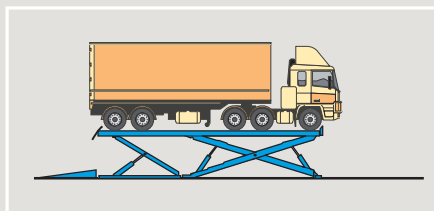
Il RAV745HD è stato progettato per i carichi particolarmente gravosi (HD = heavy duty).

Grazie alla struttura composta da un forbice e da un lambda offre infatti la notevole portata di 45 t, ripartita su soli 9 metri di pedana, quindi con il carico su assi ravvicinati fra di loro.

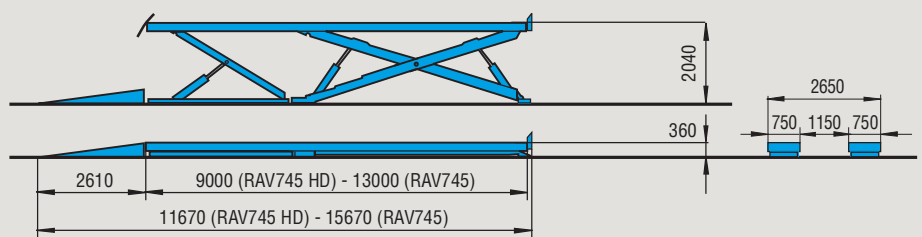
Il RAV745 è invece il sollevatore ideale per i bilici. La notevole portata permette di sollevare anche veicoli a pieno carico.

RAV745HD has been conceived for particularly heavy and difficult loads (HD = heavy duty). Thanks to the structure made by a scissors and a lambda, it offers the great capacity of 45T with a platform length limited to 9 meters, therefore catering for heavy vehicles with axles close to each other. RAV745 is instead the ideal lift for trucks with trailer. The big capacity enables even the lifting of trucks with full load.

Die Version RAV745HD wurde für sehr schwere Lasten entworfen (HD = heavy duty). Die Struktur, die aus einer Schere und einem "Lambda" besteht, ermöglicht eine erhebliche Tragkraft von 45T mit einer Fahrschiene von nur 9 m Länge; d.h. mit einer Last auf nahe zu einander stehenden Achsen. Das Model RAV 745 hingegen ist die ideale Bühne für Sattelschlepper. Die nennenswerte Tragkraft erlaubt das Hochheben von voll beladenen Fahrzeugen.



	Motore Motor	Peso Weight Gewicht
RAV 745 HD	kW 9,2	8450 kg
RAV 745		9950 kg



RAV755 - 55T - 13.000 mm

Le pedane da 13 metri sono ideali per il sollevamento dei bilici. La portata di 55t permette di sollevare anche veicoli a pieno carico e anche veicoli con il carico su assi ravvicinati, quindi in condizioni estremamente gravose.

13 meter platforms are ideal to lift trucks with trailer. The capacity of 55t enables the lifting of trucks with full load and also of heavy vehicles with load on axles close to each other, therefore catering for particularly difficult lifting condition.

Die Fahrschienen von 13 m Länge sind ideal für das Hochheben von Sattelschleppern. Die Tragkraft von 55T ermöglicht das Hochheben von vollbeladenen Fahrzeugen und von Fahrzeugen mit einer Lastverteilung auf nahe zu einander stehenden Achsen und daher sehr gravierend.

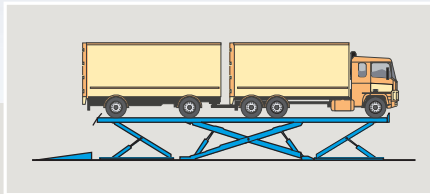


RAV755L - 55T - 16.200 mm

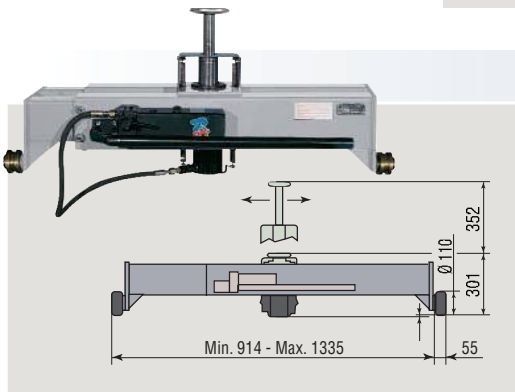
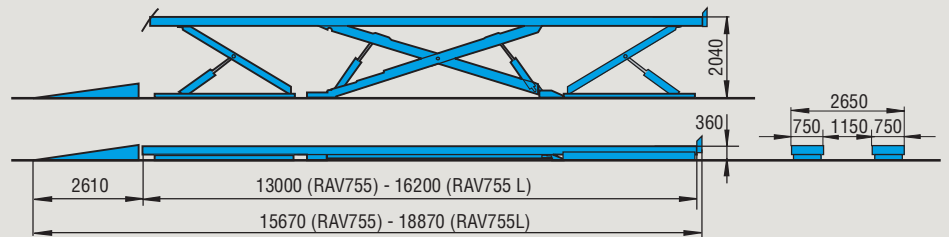
Le pedane da 16.2 metri sono progettate per sollevare in modo agevole e sicuro autocarri con rimorchio e autobus snodati.

Platforms with a length of 16200 mm are conceived to lift, in an easy and safe way, trucks with trailer and long busses.

Die Fahrschienen von 16.200 mm sind ausgelegt, um auf einfachen und sicheren Wege LKw's mit Anhängern und Busse mit Gelenkachse heben zu können.



	Motore Motor Motor	Peso Weight Gewicht
RAV 755	kW 9,2	12400 kg
RAV 755L		13500 kg



J50 HT / J50 PHT - 5000 kg

Traversa a pistone centrale

Pressione massima 250 bar
Pressione alimentazione aria 6 - 10 bar (vers. PHT)
Peso 110 kg

- Azionamento tramite pompa a mano (HT) o pompa pneumatica (PHT)
- Grande corsa di sollevamento

Central-piston wheel-free jack

Maximum pressure 250 bar
Pneumatic feed pressure 6 - 10 bar (vers. PHT)
Weight 110 Kg

- Operated by means of hand-pump (HT) or air-hydraulic pump (PHT)
- Great lifting height

Achsheber mit Zentralkolben

Max. Druck 250 bar
Luftzuführungsdruck 6 - 10 bar (Ausf. PHT)
Gewicht 110 kg

- Antrieb über Handpumpe (HT) oder lufthydraulische Pumpe (PHT)
- Grosser Hublauf

KP702N - 13500 Kg

Traversa pneumoidraulica a doppio pistone Twin-piston air-hydraulic wheel-free jack Lufthydraulischer Achsheber mit Doppelkolben

Pressione massima 150 bar
Pressione alimentazione aria 6 - 10 bar. Peso 260 kg

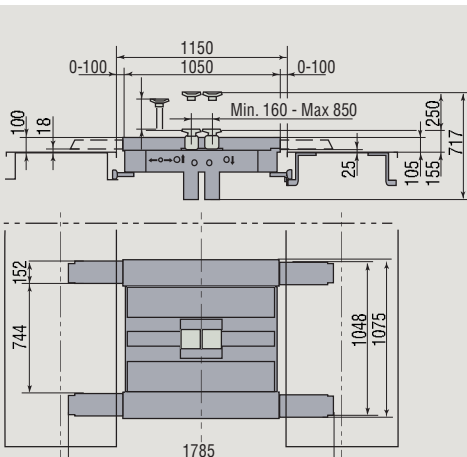
- Azionamento tramite pompa pneumatica
- Dispositivo di traslazione su rulli elastici
- Grande base di appoggio con bracci telescopici azionati pneumaticamente

Maximum pressure 150 bar
Pneumatic feed pressure 6 - 10 bar. Weight 260 kg

- Operated by air-hydraulic pump
- Translation device on elastic rollers
- Large support base with pneumatically - operated telescopic arms

Max. Druck 150 bar
Luftzuführungsdruck 6 - 10 bar.
Gewicht 260 kg

- Antrieb über lufthydraulische Pumpe
- Translationsvorrichtung auf Federrollen
- Grosse Aufnahmebasis mit pneumatisch angetriebenen Teleskoparmen





S718P A3

- RAV718P - 18T - 9.000 mm
- RAV725NP - 22,5T - 9.000 mm
- RAV733P - 33T - 9.000 mm

Sollevatori forniti di incasso anteriore per l'alloggiamento di:

- piastre provagiochi ad azionamento idraulico (S718PA2)
- piatti rotanti per assetto ruote (S718PA3)

Il ponte può anche essere fornito di entrambi gli accessori (S718PA1): i piatti rotanti vengono posizionati sopra il provagiochi e al livello delle pedane, in modo da consentire una corretta regolazione dell'assetto del veicolo. Vengono poi bloccati quando viene usato il provagiochi.



Lifts with recess in the front of the platforms to house:

- hydraulic play detector (S718PA2)
- turning plates for wheel alignment (S718PA3)

The lift can also be supplied with both accessories (S718PA1): the turning plates are positioned on top of the play detector plates, at the same level as the platforms, to carry out wheel alignment; the turning plates are then blocked when the play detector is in use.

Hebebühnen mit vorderer Aussparung für:

- hydraulischen Gelenkspieltester (S718PA2)
- Drehteller für Achsmessgerät (S718PA3)

Die Bühne kann auch mit beiden ausgerüstet werden (S718PA1): die Drehteller werden in diesem Fall fahrschienenen auf den Gelenkspieltester gestellt, damit man an Fahrzeugen eine korrekte Achsvermessung durchführen kann. Die Drehteller werden arretiert wenn der Gelenkspieltester benutzt wird.

S718PA2 - PROVAGIOCHI - PLAY DETECTORS - GELENKSPIELTESTER

L'apparecchiatura genera una sollecitazione combinata trasversale/ longitudinale alternata sulle ruote e quindi sugli organi dello sterzo, delle sospensioni consentendone la verifica visiva degli eventuali difetti (gioco dei giunti sferici, silent block, attacco ammortizzatori ecc).

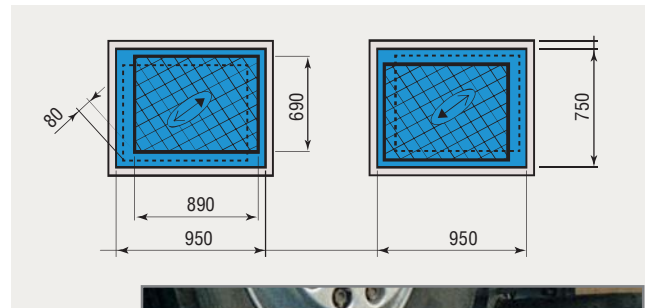
- Azionamento Elettroidraulico.
Direzione: diagonale a 45° rispetto l'asse longitudinale del veicolo.
Verso: in contrapposizione.
- Piastre con superficie bugnata per evitare lo slittamento piastra-ruota.
- Carico max. per asse 13,5 t
Spinta massima di 5 t per movimento piastre (conforme al capitolato tecnico MCTC)

The equipment generates a combined alternate transverse/longitudinal stress on the wheels and, therefore, on the organs of the steering wheel and suspensions, allowing a visual check of any defects (clearance of the spherical couplings, silent block, damper attachment, etc.)

- Electrohydraulic operation.
Direction: diagonal at 45° with respect to the longitudinal axis of the vehicle.
Sense: opposite.
- Plate with ribbed surface to prevent wheel slip.
- Max load per axle: 13.5T
Max testing force: 5T

Die Anlage erzeugt eine kombinierte Quer /Longitudinalbeanspruchung mit alternierender Wirkung auf die Räder und entsprechend auf die Elemente der Lenkung sowie der Aufhängungen und gewährleistet eine visuelle Kontrolle eventueller Mängel (Spiel der Kugelgelenke, Silentblock, Stossdämpferanschluss usw.)

- Elektrohydraulischer Antrieb.
Richtung: diagonal 45° zur Longitudinalachse des Fahrzeuges.
Verso: in Entgegenstellung.
- Platten mit gerippter Oberfläche um das Platten-Rad-Rutschen zu vermeiden.
- Max. Testlast pro Achse 13,5T.
Max. Druckkraft von 5T für die Bewegung der Platten



DUO-Ponti gemellati / DUO-Twin lifts DUO-Gekoppelte Hebebühnen

Per i modelli RAV 709 - 713 - 718 - 725 N - 733 esiste la possibilità di abbinare due ponti per farli funzionare:

- in modo sincronizzato, quindi con pedane sempre alla stessa altezza
- in modo singolo, quindi separatamente l'uno dall'altro con pedane ad altezze diverse.

Questa soluzione permette di sollevare veicoli particolarmente lunghi con il funzionamento gemellato, ma anche di mantenere la funzionalità separata per il servizio sui veicoli più comuni, garantendo quindi doppia redditività.

RAV709-713-718-725N-733 can be twinned as follows:

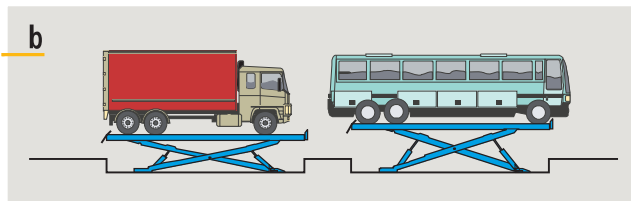
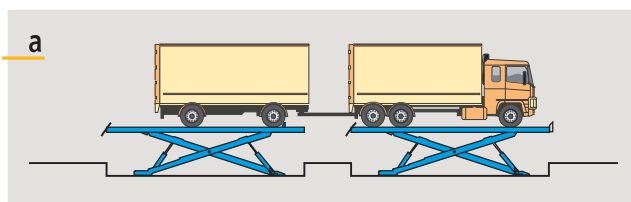
- synchronised, therefore with the two lift platforms working at the same height;*
- in single mode, therefore with the two lifts working independently with platforms at different height.*

This solution enables the lifting of particularly long vehicles but also allows, in single mode, to make the lifts work separately to service the more common vehicles, therefore granting double return on the investment.

Für die Modelle RAV709-713-718-725N-733 besteht die Möglichkeit diese miteinander zu koppeln, um diese:

- synchron zu schalten; d.h. die Fahrschienen immer auf der selben Höhe
- einzelnen zu schalten: d.h. von einander getrennt mit Fahrschienen auf verschiedenen Höhen.

Diese Lösung ermöglicht besonders lange Fahrzeuge hochzuheben, wenn die Bühnen miteinander gekoppelt sind. Wenn einzeln betätigt können die Bühnen getrennt arbeiten und garantieren somit eine doppelte Ertragsfähigkeit.



S 720A3

S 720A3:
Rampe di salita
extralunghe,
per l'utilizzo del
sollevatore con
veicoli con pianale
particolarmente basso.

S 720A3: Extra-
long run-up
ramps to drive
onto the lift with
very low profile
vehicles.

S 720A3: extralange
Auffahrampen
zur Verwendung der
Hebebühne auch
bei Fahrzeugen mit
besonders tief liegenden
Fahrzeughöhen.

INCASSATI / RECESSED UNTERFLUR VERSION

Tutti i sollevatori della serie 700 possono essere forniti anche in versione incassata.

Questo impiego garantisce un accesso oltremodo agevole e rapido, massimizzando il profitto e lasciando l'officina libera da qualsiasi ingombro a sollevatore abbassato.

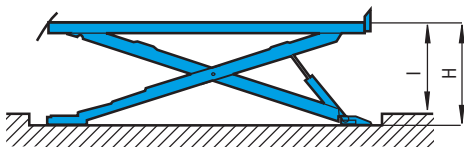
All 700 series lifts can be supplied for recessed installation. This type of installation grants an even easier and quicker access to the lift, maximising profit and leaving the floor free from obstacles once the lift is lowered.

Alle Hebebühnen der Serie 700 können auch in Unterflur-Version geliefert werden. Diese Ausführung erlaubt eine leichte und schnelle Zufahrt für einen max. Ertrag und für einen freien Werkstattsboden, wenn die Bühne eingefahren ist.

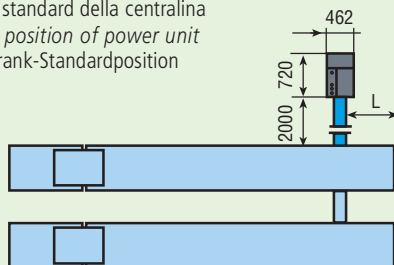


	Portata Capacity Tragfähigkeit	Motore Motor Motor	Peso Weight Gewicht	H	L	I
	kg	kW	kg	mm	mm	mm
RAV 709 I	9000	3,5	5000		1595	100
RAV 713 I	13000		5100			550
RAV 718 I	18000	7,5	5650	1935		1050
RAV 725 NI	22500		5700		1575	
RAV 733 I	33000		6100			1550
RAV 745 IHD	45000	9,2	8250	2040	1680	50
RAV 745 I			9750			1450
RAV 755 I	55000		12200			50
RAV 755 IL			13300			

Versioni incassate
Recessed version
Unterflurausführungen



Posizione standard della centralina
Standard position of power unit
Schaltschrank-Standardposition



Ravaglioli



Ravaglioli S.p.A.

40037 Sasso Marconi
Fraz. Pontecchio M.
P.O.B. 1690 - Bologna - Italia
Tel. +39 - 051 - 6781511
Fax +39 - 051 - 846349
rav@ravaglioli.com
www.ravaglioli.com

RAV France

6, Rue Longue Raie
ZAC de la Tremblaine
91220 Le Plessis Pâté
Tel. 01.60.86.88.16
Fax 01.60.86.82.04
rav@ravfrance.fr

Ravaglioli Deutschland

Kirchenpoint 22
85354 Freising
Tel. 08165-646956
Fax 08165-646958
info@ravaglioli.de

RAV Equipment UK LTD

Prince Albert House
20 King Street
Maidenhead, SL6 1DT
Tel. 020-76286832
Fax 020-76286833
ravuk@ravaglioli.com

RAV en Belgique

Nederlandstalig
Tel. 0498-162016
Fax 016-781025
Zone Francophone
Tel. 0498-163016
Fax +32 78 055 030

RAV Equipos España

Avenida Europa 17
Pol. Ind. de Constanti
Tarragona 43120
Tel. 977 524525
Fax 977 524532
ravequipos@ravaglioli.e.telefonica.net

DRD19D (1)





Ravaglioli

COMPANY
WITH QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV
=ISO 9001/2000=

SOLLEVATORI ELETROMECCANICI A 4 COLONNE

ELECTRO-MECHANICAL 4 POST LIFTS

ELEKTROMECHANISCHE 4-SÄULEN-HEBEBÜHNEN

KP
440NE
440E
442NE
442E
174
175E
118N



1958 | 2008





PERFETTAMENTE ORIZZONTALE

PERFECT LEVEL

PERFEKTE HÖHE

I motori sono collegati tra di loro mediante barra di trasmissione e scatole di rinvio con ingranaggi a bagno d'olio. È così garantita una uguale ripartizione del carico sui motori e quindi un sollevamento perfettamente orizzontale delle pedane indipendentemente dalla posizione del carico sulle stesse. Una sola regolazione si effettua al momento dell'installazione e mai durante l'uso grazie all'assenza di organi cedevoli od allungabili come funi e catene portanti.

The motors are inter-connected mechanically by line shafting and bevel gear boxes in oil bath to ensure the perfect level of the platforms and balanced load on motors regardless of vehicle position. Only one adjustment is made during the installation, never during operation as there are no parts subject to yielding or lengthening such as cables and load bearing chains.

Die Motoren sind untereinander durch Wellentrieb und Kegelradgetriebe im Ölbad verbunden, um eine perfekte Höhe der Fahrschienen und eine ausgewogene Stromaufnahme bei jeder Lastbedingung zu erhalten. Nur eine einzige Regulierung ist bei der Einstellung nötig und nicht mehr während des Gebrauches, weil keine verlängerbaren und nachgebenden Teile, wie Kabel und Tragketten, vorhanden sind.

Motori protetti da sonda termica per evitare danni in caso di sovraccarico o mancanza di fase.

Motor protection by thermal relay is provided to prevent burning out in case of overloading or lack of one phase.

Die Motoren sind mit Überlastungsschutz ausgerüstet, die die elektrische Anlage bei Ausfall einer Phase oder Überlastungen abschaltet.

Gruppo chiocciola portante e controchiocciola di sicurezza.
Main and safety nut assembly.
Trag- und Sicherheitsmutter-Einheit.

Fine corsa meccanico di sicurezza.
Mechanical safety stop.
Mechanischer Sicherheitsanschlag.

Fine corsa elettrico superiore ed inferiore
Upper and lower limit switches.
Oberer und unterer Endschalter.

Micro controllo usura chiocciola.
Safety micro-switch in case of main-nut failure.
Sicherheitschalter bei Abnutzung der Tragmutter.

Scatola di rinvio con ingranaggi a bagno d'olio.
Bevel gears in oil bath.
Kegelradgetriebe im Ölbad.

Un dispositivo elettrico di sicurezza arresta il ponte qualora durante la discesa si trovassero oggetti estranei sotto le parti mobili.

A safety switch automatically stops the lift encounter a solid obstacle during lowering.

Eine elektrische Sicherheitsvorrichtung unterbricht das Senken, falls ein Hindernis unter den beweglichen Teilen vorhanden ist.



Ponte omologato CE, comandi in bassa tensione
CE approved lift with low voltage controls
CE-geprüft, Niederspannungsteuerkreis

KP440NE - KP440E

Due viti di sollevamento in ogni colonna
Two lifting screws in each column
Zwei Spindeln in jeder Säule

SICUREZZA TOTALE

TOTAL SAFETY

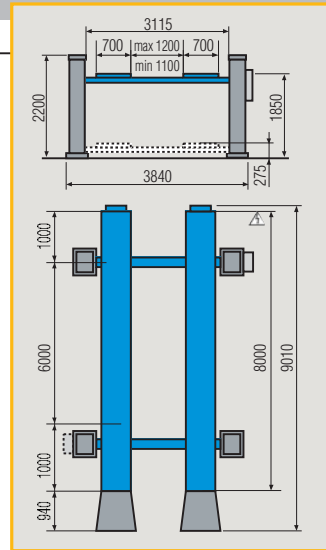
ABSOLUTE SICHERHEIT

La lubrificazione delle viti di sollevamento è automatica mediante una pompa, presente in ogni colonna, che manda olio sopra la chiocciola portante e ne garantisce così una efficace lubrificazione durante il movimento.

Automatic lubrication of main and safety nuts and spindles is achieved by a plunger pump, one in each column, which ensures positive lubrication every time the lift is raised thus ensuring long life and smooth running.

Die Schmierung der Spindeln erfolgt automatisch durch vier Pumpen, eine in jeder Säule, die bei jedem Hub, Öl auf die Mutter spritzt.





KP440NE / 24T
KP440E / 20T
KP442NE / 14T
KP442E / 12T

Sollevatori con lunghezza delle pedane e portate ideali per il sollevamento di autobus e autocarri.

The platform length and the capacity of these lifts make them ideal for busses and trucks.

Hebebühnen mit idealer Länge der Fahrschienen und Tragkraft für das Hochheben von Autobussen und LKW's.

DATI TECNICI	TECHNICAL DATA	TECHNISCHE DATEN		KP440NE	KP440E	KP442NE	KP442E
Portata	Capacity	Tragfähigkeit	kg	24000	20000	14000	12000
Motori trifase	Three-phase motors	Drehstrommotor	kW	4 x 4	4 x 4	4 x 2	4 x 2
Peso	Weight	Gewicht	kg	4200	4170	3110	3070
Pedane lunghezza	Platforms length	Fahrschienen-Länge	mm	8000	8000	8000	8000

PEDANE A SBALZO

EXTENDED PLATFORMS

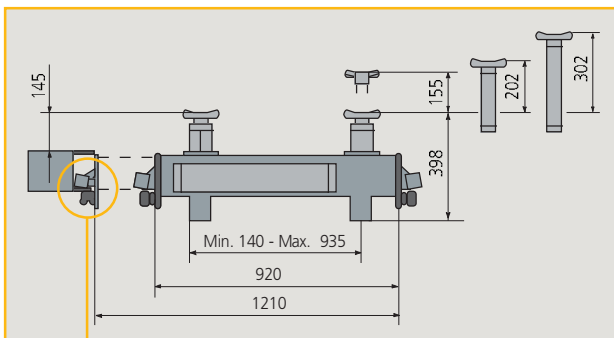
ÜBERSTEHENDEN FAHRSCHIENEN



Massima praticità di lavoro grazie al particolare concetto delle pedane a sbalzo, uniche nel loro genere, che lasciano spazio libero facilitando il montaggio di qualsiasi particolare compreso il motore.

Maximum access to the vehicle thanks to the special concept of extended platforms, unique feature of the Ravaglioli range of commercial lifts. Space is freely available to fit any part, including the engine.

Sehr praktische Arbeitsweise dank der überstehenden Fahrschienen. Ideal zum Aus- und Einbau von LKW-Motoren, Getrieben und Einzelteilen geeignet.



KP118N - KP118NP / 13,5T

Traversa idraulica/pneumoidraulica a doppio pistone

Azionamento tramite pompa a mano o pompa pneumoidraulica (vers. NP)

Pressione alimentazione aria 6 ÷ 10 bar
 Traslazione su sfere

Twin-piston hydraulic/air-hydraulic wheel-free jack

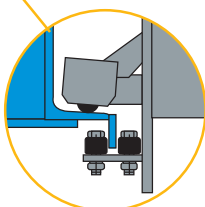
Operated by means of hand-pump or air-hydraulic pump (vers. NP)

Pneumatic feed pressure 6 ÷ 10 bar
 Translation on ball-bearing

Hydraulischer / lufthydraulischer Achsheber mit Doppelkolben

Antrieb über Handpumpe oder lufthydraulische Pumpe (Ausf. NP)

Luftzuführungsdruck 6 ÷ 10 bar
 Translation auf Kugeln



DUO-Ponti gemellati / DUO-Twin lifts DUO-Gekoppelte Hebebühnen

Per i modelli KP440NE-440E-442NE-442E esiste la possibilità di abbinare due ponti per farli funzionare:

- in modo sincronizzato, quindi con pedane sempre alla stessa altezza
- in modo singolo, quindi separatamente l'uno dall'altro con pedane ad altezze diverse.

Questa soluzione permette di sollevare veicoli particolarmente lunghi con il funzionamento gemellato, ma anche di mantenere la funzionalità separata per il servizio sui veicoli più comuni, garantendo quindi doppia redditività.

KP440NE-440E-442NE-442E can be twinned as follows:

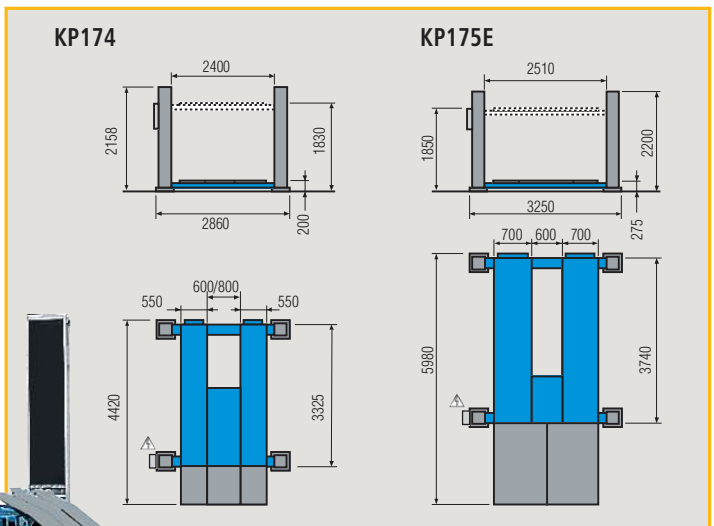
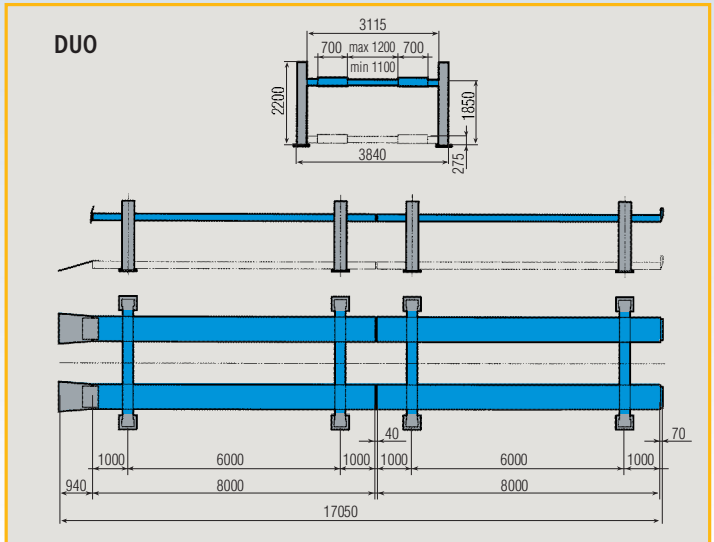
- synchronised, therefore with the two lift platforms working at the same height;
- in single mode, therefore with the two lifts working independently with platforms at different height.

This solution enables the lifting of particularly long vehicles but also allows, in single mode, to make the lifts work separately to service the more common vehicles, therefore granting double return on the investment.

Für die Modelle KP440NE-440E-442NE-442E besteht die Möglichkeit diese miteinander zu koppeln, um diese:

- synchron zu schalten; d.h. die Fahrschienen immer auf der selben Höhe
- einzel zu schalten; d.h. von einander getrennt mit Fahrschienen auf verschiedenen Höhen.

Diese Lösung ermöglicht besonders lange Fahrzeuge hochzuheben, wenn die Bühnen miteinander gekoppelt sind. Wenn einzeln betätigt können die Bühnen getrennt arbeiten und garantieren somit eine doppelte Ertragsfähigkeit.



KP174 / 6T - 3325 mm
KP175E / 10T - 3740 mm

Sollevatori per carrelli elevatori
Lifts for fork lifts
Stapler-Hebebühnen

DATI TECNICI	TECHNICAL DATA	TECHNISCHE DATEN		KP174	KP175E
Portata	Capacity	Tragfähigkeit	kg	6000	10000
Motori trifase	Three-phase motors	Drehstrommotor	kW	3 x 2	4 x 2
Peso	Weight	Gewicht	kg	1300	2310



Ravaglioli S.p.A.

40037 Sasso Marconi
Fraz. Pontecchio M.
P.O.B. 1690 - Bologna - Italia
Tel. +39 - 051 - 6781511
Fax +39 - 051 - 846349
rav@ravaglioli.com
www.ravaglioli.com

RAV France

6, Rue Longue Raie
ZAC de la Tremblaie
91220 Le Plessis Pâté
Tel. 01.60.86.88.16
Fax 01.60.86.82.04
rav@ravfrance.fr

Ravaglioli Deutschland

Kirchenpoint 22
85354 Freising
Tel. 08165-646956
Fax 08165-646958
info@ravaglioli.de

RAV Equipment UK LTD

Prince Albert House
20 King Street
Maidenhead, SL6 1DT
Tel. 020-76286832
Fax 020-76286833
ravuk@ravaglioli.com

RAV en Belgique

Nederlandstalig
Tel. 0498-162016
Fax 016-781025
Zone Francophone
Tel. 0498-163016
Fax +32 78 055 030

RAV Equipos España

Avenida Europa 17
Pol. Ind. de Constanti
Tarragona 43120
Tel. 977 524525
Fax 977 524532
ravequipos@ravaglioli.e.telefonica.net